

## TOEIC presents English Upgrader 2<sup>nd</sup> Series

### 第7回 英語学習アドバイス

#### 英文スクリプト:

**Sayuri:** Hello Mr. Cassidy.

**Mr. Cassidy:** Hi Sayuri. I've been wanting to tell you that the lecture you gave in English on the dangers of drug overdose was excellent. Was it your idea to set that up for the non-Japanese speakers, or were you cornered by your boss and couldn't find a way to get around it?

**Sayuri:** No, that was my idea. Since I was promoted to Manager of Internal Company Education, I've come to realize that my job isn't just a job, but more of a mission to carry out at Clearwater Pharmaceuticals. So I wanted to make sure that everyone, including our non-Japanese employees, had a chance to hear me loud and clear.

**Mr. Cassidy:** I respect your attitude, Sayuri. By the way, how did you learn to speak English so well? Hiroko, my new secretary, says she wants to improve her English and was considering taking the TOEIC test, but she just doesn't feel like she's quite ready yet.

**Sayuri:** Well she could take the **TOEIC Bridge**. That's what I did when I started off at this company. **TOEIC Bridge** is an introductory test for those with beginner or intermediate level English skills. **TOEIC Bridge** is similar to the **TOEIC** test in format. They are both configured into two parts, listening and reading, and are paper-and-pencil, multiple-choice assessments. I think I got a head start with the **TOEIC Bridge** since I was able to measure my English level and find my weaknesses early on. And when my English level advanced enough, I decided to take the **TOEIC** test.

**Mr. Cassidy:** **TOEIC Bridge**, that sounds like a great solution for Hiroko.

I'll let her know about it since I think it's important to have objective evaluations, in order to break the status quo.

It's not that easy to paddle your own canoe when it comes to learning English.

**Sayuri:** I agree. As they say, "Ambition makes people diligent." I hope Hiroko can make her first move with the **TOEIC Bridge**.

フレーズ:

薬の過剰な摂取による危険性: the dangers of drug overdose

追いやられる: cornered

回避する: get around

2つのパートで構成されている: be configured into two parts

筆記の選択方式のテスト: paper-and-pencil, multiple-choice assessment

～に円滑に移行する: make a smooth transition to～

客観的な評価: objective evaluation

現状を打破する: break the status quo

独りでやっていく: paddle one's own canoe

野心は人を勤勉にする: Ambition makes people diligent

## 日本語訳:

**Sayuri:** こんにちはキャンディさん。

**Mr. Cassidy:** やあさゆりさん。君が英語で行った薬の過剰な摂取による危険性についての講演はすばらしかったって伝えたいと思っていたんだよ。あれは君が日本語を話さない社員に対してやろうと思ったの？それとも上司に言われて仕方なくやったの？

**Sayuri:** 違うわ。あれは私の考えでやったの。社内教育部の部長に昇進したことで自分の仕事は単なる仕事というよりもクリアウォーター製薬で果たすべき使命があるんじゃないかと思うようになったの。だから私の伝えたいことを日本人でない従業員も含め全社員に届ける機会を作ろうと思ったのよ。

**Mr. Cassidy:** さゆりさん、あなたの姿勢には頭が下がるよ。ところでなぜそんなに英語が上手に話せるの？私の新しい秘書のひろこさんが英語を上達させたくて TOEIC テストを受けようと考えていたのだけど、まだ早すぎるかもと思っているって言ってたんだ。

**Sayuri:** それでしたら、TOEIC Bridge を受けてみたらどうかしら。私も入社当時に受けましたから。TOEIC Bridge は英語力が初級とか中級レベルの人たちのための入門テストみたいなものです。TOEIC テストに似て、TOEIC Bridge の形式はリスニングとリーディングの2つのパートで構成されていてどちらも筆記の選択方式のテストなんです。TOEIC Bridge で先に有利なスタートをきることができたと思ってるわ。自分の実力を確認し、努力しなくてはならない弱点を知ることがきたし。ある程度英語が上達してから、TOEIC テストにチャレンジしたのよ。

**Mr. Cassidy:** TOEIC Bridge か。ひろこさんにとってはいい解決策になるかもしれないな。現状を打破するためにも客観的な評価があるのは大事なことから、彼女に知らせてみるよ。英語の学習となると独りでやっていくのはそう簡単じゃないからね。

**Sayuri:** 同感です。「野心は人を勤勉にする」と言われていますから。ひろこさんが TOEIC Bridge で一歩踏み出せるといいですね。